

AN ENGLISH-CHINESE
DICTIONARY
OF SUGAR INDUSTRY

英汉制糖工业词汇

209
77

轻工出版社

145210

英汉制糖工业词汇

华南工学院制糖教研组 编

轻工业出版社

英汉制糖工业词汇

华南工学院制糖教研组 编

*

轻工业出版社出版

(北京阜成路3号)

轻工业出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

*

187×1092毫米 1/32 印张: $3\frac{16}{32}$ 字数: 87 千字

1984年3月 第一版第一次印刷

印数: 1—11,000 定价: 1.30元

统一书号: 15042·1822

前 言

为了满足制糖工程技术人员学习英语的需要，我们特编写此《英汉制糖工业词汇》。

本《词汇》包括甘蔗制糖和甜菜制糖方面的专用词，还收集了一部分制糖原料所涉及到的有关植物、病虫害等方面的内容。共收词约 8000 条。

为使查阅方便，《词汇》以中心词为主，按字母顺序编排。复合词则编在有关的中心词内，仍以字母为序。如 cold liming, hot liming 等则排在中心词 liming 条内。

本《词汇》是集体编辑而成的，由戴淑贤、梁奕江两同志统稿，编就后经杨倬教授及陈维钧同志审阅，并经轻工业出版社组织初审与复审。

在《词汇》编辑过程中，得到原广东化工学院图书馆的大力支持，南海糖厂赖金来同志提供了较多资料，无锡轻工业学院制糖教研组、华南工学院李天义同志、广东省援外处魏光陶同志、轻工业部黑龙江甜菜糖业研究所的陈进明、王祖霖同志也提供了部分资料。

对上述有关单位与人员的大力支持，谨此致谢。

编辑《英汉制糖工业词汇》仍属初次尝试，经验不足，水平所限，错漏在所难免，敬希读者指正。

华南工学院制糖教研组

目 录

前言

词汇正文 (1)

附录 (102)

A

- A 1.** (煮糖系统的) 甲系(糖膏、糖、洗蜜、原蜜) 2. 壹号产品
- abnormal** 不正常的
- abortive** 败育的
- abradant** (=abrasive) 磨蚀剂
- abrasion** 磨蚀
- abscissa** 横座标
- absolute** 绝对的
- absorbency** 吸光率; 吸光度
- absorbent** 吸收剂
- absorber** 吸收器
- shock** ~ 减震器
- absorption** 吸收(作用)
- absorptive** 吸收(的)
- absorptivity** 吸收率, 吸收性
- abstract** 1. 摘要 2. 提取
- abutment** 座
- spring** ~ 簧座
- support** ~ 支座
- a. c.** (=alternating current) 交流电
- accelerate** 加速; 促进
- acceleration** 加速; 加速度
- angular** ~ 角加速度
- centrifugal** ~ 离心加速度
- constant (uniform)** ~ 等加速度
- gravity** ~ 重力加速度
- linear** ~ 线加速度
- normal** ~ 法加速度
- accelerator** 1. 加速器 2. 促进剂
- accelerometer** 加速度计
- acceptance** 接收; 验收
- access** 出入口; 通路
- accessory** 附件; 配件; 补助物
- accident** 事故; 意外
- accommodate** 1. 供应 2. 容纳; 适应 3. 配合
- accumulation** 积累
- accumulator** 1. 蓄力器 2. 蓄电池 3. 储液器
- hydraulic** ~ 液压(油压)蓄力器
- vertical sand** ~ 立式沉砂器
- accumulator weight** 油压铁块
- accuracy** 准确度; 精度
- accurate** 准确(的)
- Acer Nigrum** 北美黑枫
- Acer Saccharum** 糖枫
- acetal** 缩醛
- acetamide** 乙酰胺
- acetate** 乙酸盐; 醋酸盐; 醋酸酯
- acetol** 丙酮醇; 羟基丙酮
- acetone** 丙酮
- acetylacetone** 乙酰丙酮
- acetylation** 乙酰化(作用)
- acetylene** 乙炔
- achrodextrin** 无色糊精
- achromatic** 1. 无色的 2. 消色差的
- acicular form** 针状
- acid** 酸; 酸(的)
- acetic** ~ 乙酸; 醋酸

aconic ~ 阿康酸
aconitic ~ 乌头酸
acrylic ~ 丙烯酸
adipic ~ 己二酸
aldobionic ~ 二糖醛酸, 乙
糖醛酸
alduronic ~ 糖醛酸
alginic ~ 藻酸
aliphatic ~ 脂族酸
amino ~ 氨基酸
apple ~ (=malic acid) 蘋
果酸
arabonic ~ 阿拉伯糖酸
ascorbic ~ (=vitamin C)
抗坏血酸
aspartic ~ 天(门)冬氨酸
boracic ~ (=boric acid) 硼酸
boric ~ 硼酸
butyric ~ 丁酸; 酪酸
capric ~ 癸酸
carbolic ~ 石碳酸; 苯酚
cellobiuronic ~ 纤维二糖
醛酸
chitosaminic ~ (=glucosa-
mine acid) 氨基葡萄糖酸
chloric ~ 氯酸
citric ~ 柠檬酸; 枸橼酸
fatty ~ 脂肪酸
formic ~ 甲酸
fructuronic ~ 果糖酮酸
fumaric ~ 反丁烯二酸; 延
胡索酸; 富马酸
galacturonic ~ 半乳糖醛酸
gentiobiuronic ~ 龙胆二糖
醛酸
gibberellic ~ 赤霉酸
glacial acetic ~ 冰醋酸

gluconic ~ 葡萄糖酸
glucosamine ~ 氨基葡萄糖酸
glucuronic ~ 葡萄糖醛酸
glutamic ~ 谷氨酸
glutaric ~ 戊二酸
glutinic ~ 谷酸; 胶酸
glycollic ~ 羟基乙酸
glyoxylic ~ 乙醛酸
hexuronic ~ 己糖醛酸
humic ~ 腐植酸
kojic ~ 麹酸
lactic ~ 乳酸
levulinic ~ 乙酰丙酸; 4-
氧化戊酸
maleic ~ 顺丁烯二酸
malic ~ 苹果酸
mannuronic ~ 甘露糖醛酸
mucic ~ 粘液酸
muriatic ~ (粗) 盐酸 [旧
名]
oxalic ~ 草酸; 乙二酸
picric ~ 苦味酸; 2, 4, 6-三
硝基酸
propionic ~ 丙酸
pyrogallic ~ (=pyrogallol)
焦性没食子酸; 连苯三酚
pyruvic ~ 丙酮酸
ribonucleic ~ 核糖核酸
sorburonic ~ 山梨糖酮酸
succinic ~ 丁二酸; 琥珀酸
tannic ~ 单宁酸; 鞣酸
tartaric ~ 酒石酸
valeric ~ 戊酸

acidation 酸化
acidification 酸化作用
acidify 酸性; 酸化
acidimetry 酸量滴定法

- acidity** 1. 酸度 2. 酸性
 effective ~有效酸度
 total ~ 总酸度
acidol 盐酸甜菜碱
aconitine 和乌头碱
acre (=0.4047 hectare) 英亩
 (=0.4047公顷)
acrose 合成果糖
act 法案
acting 1. 作用(的) 2. 动作(的)
 double ~双动(的); 双作用(的)
actinomorph (=actinomorphous) 放线菌
action 1. 作用; 影响 2. 动作
 diastasic ~ 淀粉糖化作用
 secondary ~ 副作用
activate 使活化
activation 活化(作用); 活性化
activator 活化剂
active 1. 活性(的); 活泼的 2.
 有效的
activity 活性; 活度
 amylolytic ~ 淀粉糖化力
 optical ~ 光学活性; 旋光性
 surface ~ 表面活性
actual 实际的; 现实的
acyl 酰基
acylation 酰化
acyloin 1. 酮醇 2. 偶姻
adaptation 适应
adapter 1. 接合器; 接头 2. 承接
 管 3. 拾音器[电]
add 加; 增添
addendum 齿顶
additional 附加的; 额外的
additive 添加剂; 助剂
adduct 加合物
adduction 氧化(作用)
adenine 腺嘌呤
adhere 粘附
adherence 粘附
adhesion 粘附(现象)
adhesive 1. 粘合剂 2. 胶粘的
adiabatic 绝热的
adicity (=valency) 化合价; 原
 子价
adjust 调节; 调整
adjustable 可调节的; 可调整的
adjuster 调节器; 调整机
adjustment 调节; 调校; 调整
admission 进入; 许可
administration 1. 管理 2. 行政
 机关
admixture 1. 掺杂 2. 掺和物
adsorb 吸附
adsorbability 吸附能力; 吸附性
adsorbate 被吸附物; 吸附体
adsorbent 吸附剂
adsorption 吸附(作用)
adulteration 掺杂
advance 1. 前进 2. 进程; 提前
aeration 充气; 吹风
aerator 充气器
aerobic 需气的; 需氧的
aerosol 空气溶胶
affination (离心) 洗糖(法); 蜜
 洗; 复筛; 二次分蜜
affinity 亲和力; 化合力
after-product 后产品 [回溶糖及
 糖蜜等]
after-runner (离心机) 后筛
agar 琼脂
agar-agar 琼脂
agate 玛瑙

agent 1. 剂 2. 因素 3. 代理人
absorbing ~ 吸收剂
addition ~ 加成剂
adsorbing ~ 吸附剂
alkalizing ~ 碱化剂
antifoaming ~ (=defoaming ~) 去泡剂; 防泡剂
antiseptic ~ 防腐剂
bleaching ~ 漂白剂
clarifying ~ 澄清剂
coagulating ~ 凝结剂
colloidizing ~ 胶化剂
contact ~ 接触剂
cooling ~ 冷却剂
desiccating ~ 干燥剂
emulsifying ~ 乳化剂
flocculating ~ 絮凝剂
frothing ~ 起泡沫剂
oxidizing ~ 氧化剂
peptizing ~ 胶溶剂; 胶化剂
reducing ~ 还原剂
softening ~ 软化剂
surface active ~ 表面活性剂
thickening ~ 增稠剂
wetting ~ 润湿剂
agglomeration 附聚; 凝聚
agglutinant 胶结剂
agglutination 1. 烧结(作用) 2. 凝集(作用)
aggregate 聚集体; 聚晶; 梅花晶
aggregation 聚集(作用)
aggressive 腐蚀性的(的); 生效的
aging (=ageing) 陈化; 老化
agitation 搅拌
quick manual ~ 打砂; 起砂 [土糖]

agitator 搅拌机
aglucone 配基; 葡糖苷之非糖部
agreement 一致; 协定; 协议
International Sugar ~ 国际糖业协定
agronomic 农艺学的
agronomy 农业
aid 1. 援助 2. 助剂
filter ~ 助滤剂
setting ~ (助)沉淀剂
"Supercel" ~ 一种助滤剂 [商品]
air 空气
carburetted ~ 增碳空气
air-conditioning 空气调节 (的)
air-seasoning 风干的
air-slaked 风化的; 潮解的
air-tight 气密的; 不透气的
airing 空气干燥(法)
alanine 丙氨酸
albronze 铝青铜
albumen 蛋白
albumin 白朊
albuminoid (=scleroprotein) 硬朊
albumose (=proteose) 朊
alcojel 醇凝胶
alcohol 醇; 乙醇; 酒精
allyl ~ 烯丙醇
absolute ~ 无水酒精
amino ~ 氨基酸
amyl ~ 戊醇
butyl ~ 丁醇
consumption ~ 食用酒精
denatured ~ 变性酒精
ethyl ~ 乙醇
methyl ~ 甲醇

propyl ~ 丙醇
vinyl ~ 乙烯醇
wood ~ 木醇; 甲醇
alcoholic 含酒精的
alcoholization 醇化 (作用)
alcohol-sol (=alcosol) 醇溶胶
alcohololysis 醇解
alcoleter 动力用酒精
alcosol 醇溶胶
alcohol 酒精变性剂
aldehyde 醛; 乙醛
aldoheptose 庚醛糖
aldohexose 己醛糖
aldol 丁间醇醛; 3-羟基丁醛
aldolase (=zymohexase) 醛缩酶; 二磷酸果糖酶
aldopentose 戊醛糖
aldose 醛糖
algaloid 一种澳洲植物除垢剂
algin (=algic acid) 藻酸
alga 一种澳洲植物除垢剂
align (=aline) 对准; 列线; 顺序; 列成一行
aligner 直线对准器
alignment (=alinement) 1. 顺序 2. 准线; 对准
aline 对准; 列线; 顺序
aliphatic 脂肪族的
alizarin 茜素 1,2-二羟基蒽醌
alkalescent 微碱性的
alkali 碱
alkalimeter (=kalimeter, Schroter's apparatus) 碱度计
alkalimetry 碱量滴定法
alkaline 碱性的
alkalinity 碱度; 碱性
natural ~ 自然碱度

alkalization 碱化
alkaloid 生物碱
allele 等位基因
allelotropic 稳变异构的
alligation 和均性
allomerism 异质同晶 (现象)
allomorphism 同质异晶 (现象)
allose 阿洛糖
allotropy (=allotropism) 同素异形 (现象)
allowable 容许的
allowance 1. 公差; 裕度 2. 津贴
impact ~ 冲击留量
liberal ~ 裕度
alloy 合金; 齐
allulose 阿洛酮糖
alpha-cellulose α -纤维素
alpha-naphthol α -萘酚
alpha-ray α -射线
alternate 轮流; 交错; 更迭; 交流
alternator 交流发电机
altitude 高度; 海拔
altrose 阿卓糖
alum 明矾
alumina 矾土; 氧化铝
aluminium 铝
amalgam 汞合金; 汞齐
amalgamation 汞齐化
ambient 周围的
Amici prism 消色散棱镜
amidation 酰胺化
amide 酰胺; 氮化物
amido (酰)胺基
amination 胺化 (作用)
amine 胺

amino 氨基
ammeter 电流计; 安培计
ammonia 氨
ammoniation 氨化
ammonium 铵
ammonolysis 氨解(作用)
amorphism 非晶(现象); 无晶形(现象)
amorphous 无定形的
amortization 折旧
amount 量
amperage 安培数
ampere 安培
ampholyte (=amphoteric electrolyte) 两性电解质
amphoteric 两性的
amplifier 放大器
amplify 放大
amplitude 振幅
amyl 戊基
amylase 淀粉(糖化)酶
amyolysis 淀粉糖化
amylopectin 支链淀粉; 胶淀粉
amylose 链淀粉
anaerobic 嫌氧的
analogy 1. 类似 2. 模拟
analyser (=analyzer) 分析器; (旋光计) 检偏器
analysis 分析; 化验
analyst 化验师
analytical 分析的
anchor 1. 锚 2. 嵌入; 固定; 安装
anchoring 安装; 固定; 定着
angle 角(度)
gripping ~ (of mill) (压榨机的) 持角

nip ~ 夹角
angle of lag 滞后角
angle of rotation 旋转角(度); 旋光角
angular 角(的)
anhydride 酐
anhydrous 无水的
aniline 苯胺
anion 阴离子
anisotropic 各向异性的
anisotropy 各向异性
annealing 退火; 缓冷
annular 环状的; 环状的
anode 阳极; 正极
anomalous 反常的; 不规则的
anomer 成苷异构物
anon. (=anonym) 不署名的
anthocyanidin 花色苷; 花青素
anthocyanin 花色苷; 花青苷
anthracite 无烟煤; 白煤
antibiotic 抗生素; 抗生的
antidote 解毒剂
antienzyme 抗酶
antifreeze 抗冻; 阻冻剂
antimony 锑
antipode 对映体
antiseptic 防腐的
anvil 砧
AP (=Apparent Purity) 视纯度; 简纯度
aperiodic 非周期性的
aperture 1. 孔 2. 口径; 孔径
apex 顶尖
aphides (单数aphis) 蚜虫
wooly ~ 绵蚜虫(蔗蚜)
apparatus 1. 设备; 装置 2. 仪器

apparent 表面上的; 明显的
apparent purity 视纯度; 简纯度
apparent specific gravity 视比重
appearance 外形; 形状
application 应用; 用途; 用法
approximate 近似的; 大概的
apron 1. 裙 2. 裙状的
aqueduct 导水管
aqueous (含)水(的)
araban 阿(拉伯)聚糖
arabinose 阿(拉伯)糖
arabitol 阿(拉伯)糖醇
arc 弧; 电弧
arching 圆拱(形)
ardometer (=optical pyrometer)
光学高温计
area 面积
areometer (=hydrometer) 比重计
areometry (=hydrometry) 比重测定法
argentometry 银定量法
arithmetic 算术(的); 算术
arm 1. 臂 2. 柄; 杆
armature 1. 电枢 2. 衔铁; 引铁
slip ring ~ 滑环电枢
arrangement 1. 布置; 排列 2. 装置
arrester 1. 捕捉器 2. 收集器
dust ~ 1. 捕尘器 2. 微糖收集器
arroba (西班牙)重量单位(约=11.5公斤)
arrow 箭; 指针; 箭头记号
danger ~ 危险标志; 闪电记号
arsenic 砷

arsenomolybdate 砷钼酸盐
artificial 人工的; 人造的
asbestos 石棉
ash 灰; 灰分
carbonate ~ 碳酸灰分
conductimetric ~ (=conductometric ~) 电导灰分
fly ~ 飞灰
gravimetric ~ 重量灰分
sulphate ~ 硫酸灰分
asparagine 天门冬酰胺
aspartic acid 天门冬氨酸
aspergillue 麴霉属
asphalt 沥青; 柏油
aspirator 吸气器
assay 检定法; 鉴定
assembly 装配; 组合
drive ~ 传动装配
assembly drawing 装配图
assimilation 同化(作用)
association 1. 缔合; 联合 2. 协会
International Association
for Sugar Statistics 国际糖业统计协会
asymmetric 不对称(的)
asymmetry 不对称(现象); 非对称(性)
asynchronous 异步的
atmosphere 1. 大气 2. 大气压
atom 原子
atomic 原子(的)
atomic absorption 原子吸收
atomization 雾化; 原子化
atomizer 喷雾器; 原子化器
ATP (annual total precipitation)

年降雨量
ATP (adeonsine triphosphate)
 三磷酸腺苷
attachment 1. 联结 2. 附件
attend 1. 参加 2. 伴随
attenuation 1. 衰减 2. 洽谈
attenuation index 衰减指数
attic 屋顶 [色值单位]
attraction 吸收; 吸力; 引力
attrition 磨损
auto- [字首] 自动 (的)
autocatalysis 自动催化
autoclave 高压釜; 压热器; 压力锅
autorementation 自动发酵
autogenic welding 自动熔接
autodyne 1. 自差 (的) 2. 自激振荡电路
autolysis (=autocytolysis) (细胞) 自溶作用
automatic 自动的
automatic control 自动控制
automaton 自动机; 自动器; 自动装置
automation 自动; 自动化
automatism 自动作用; 自动性

automodulation 自调制
autopolyploid 同源多倍体
autoswitch 自动交换机
autitransformer 自耦变压器
autostarter 自动起动机
auxiliary 1. 辅助的; 补充的 2. 副的
auxochrome 助色团
auxochromic group 助色团
availability 有效; 可用
available 有效的; 可获得的
available sugar 可收回糖分
average 平均 (的)
Avgadro's law 亚佛加德罗定律
avometer 万用 (电) 表
axial 轴的; 轴向的
axial flow 轴流 (式) 的
axis 轴; 中心线
axle 轴
azeotropic 共沸的; 恒沸点的
azeotropy 共沸 (性)
azimuth 方位 (角); 方位的
azote 氮
azymic 不发酵的

B

B 1. (煮糖系统的) 乙系 (糖膏、糖、洗蜜原蜜) 2. 二号产品
babbitt 1. 巴比特合金 2. 轴承合金
bacillue lichenibormin 地衣杆菌
back 背后; 背面

back boil 回煮
back opening 出口辊距
back pressure 背压
back setting 调准刀退 [切丝机上]
back titration 返滴定

back washing 回洗; 反洗
backbone 构架; 骨干; 支柱
backcross 回交
bakelite (re in) 白氏树脂
bacteria (单数 bacterium) 细菌
bacterial 细菌的
bactericide 杀菌剂
bacteriology 细菌学
bacteriostasis 抑菌作用
bacteriostatic agent 抑菌剂
baffle 挡板; 隔板; 折流板; 缓冲板
bag 袋
gunny ~ 黄麻袋
jute ~ 黄麻袋
hemp ~ (大) 麻袋
bagacilla (=bagacillo) 蔗渣糠
bagapan 蔗渣板
bagasse (=megass) 蔗渣
bagging 装袋
bakelite 电木
balance 1. 平衡 2. 差额 3. 天平
balanced 平衡的; 配平的
balancing 平衡; 配平
balata 巴拉塔树脂
bale 1. 包 2. 捆
ball 球
ball bearing 滚珠轴承
ball mill 球磨机
ballast 镇流器
ballistic 弹道的; 射击的
balsam 香脂
band 1. 带 2. (光)谱带 3. 光带
bandage 绷带; 带状的
bank 1. 排 2. 库 3. 组合
bar 1. 棒; 条 2. 巴 [压力单位]
bus ~ 汇流排

guide ~ 导向平铁 [刀架上的]
barbed hook 倒挂钩
bare 1. 裸露的 2. 不绝缘的
bared 1. 裸露的 2. 敞开的
barie (=barye) 巴 [压力单位]
barite (=baryec) 重晶石
barium 钡
barograph 气压记录器
barometer 气压计
aneroid ~ 无液气压计
barometric 气压的
barometric leg 气压腿
barrel 桶
baryta 氧化钡
basal 基部的; 基础的
base 1. 碱 2. 底; 座 3. 基线
color ~ 生色基; 发色母体
basic 1. 碱 (性) 的; 碱式的 2. 基本的
basicity 碱度; 碱性
basis 基础
dry ~ 干基
basket 1. 筛篮 2. 转鼓
blind ~ 无孔 (吊) 篮
bassorin 黄耆胶糖
batch 1. 批; 分批 2. 间歇 (式的)
BATEA (=best available technology economically achievable) 经济上可行的最佳有效工艺
bath 浴; 浴器
batten 板条
batter 1. 捣; 击 2. 倾斜 (度)
battery 1. 电池组 2. 组 3. 机列
diffusion ~ 浸出罐组
mill ~ 压榨机列

Baume (Be) degree 波美度
bauxite (=bauvite; beauxite)
1. (铁) 矾土 2. 铁铝氧石; 铝土
bay 机架; 底板; 架
bead 珠
beaker 烧杯
beam 1. 梁; 臂 2. 光线
bearer 载体; 承座
 grate ~ 炉篦托架
 engine ~ 发动机座
bearing 轴承
 ball ~ 滚珠轴承
 foot step ~ 立轴承
 thrust ~ 止推轴承
bearing wall 承重墙
beat 搅打
beater 打浆机; 打碎机
 breaker ~ 碎纸解扣机[纸]
beating 打浆; 搅打
bed 床; 垫; 层
bed plate 底板
beet 甜菜
 fodder ~ 饲料甜菜
 sugar ~ 糖用甜菜
 stock ~ 堆放甜菜
beet atriplicifolia Ray 唇形叶甜菜
beet brei 甜菜糊
beet bug (Piesma quadrata) 甜菜蝽
beet corolliflora zoss 冠状花甜菜
beetle 1. 甲虫; 金龟子 2. 搅打(机)
behaviour 行为; 表现
bell 钟; 漏斗; 圆锥体

bellow 风箱
belt 皮带
 endless ~ 环带
 vapour ~ 汽室
bench 工作台; 钳工台
bend 弯; 弯管; 弯头
 socket ~ 活节弯管
bending 弯曲
benionite 皂土; 浆土; 膨润土
benzaldehyde 苯(甲)醛
benzene 苯
benzyl alcohol 苯甲醇; 苄醇
Bernoulli's equation 伯努利方程式
beryllium 铍
BET (=Brunauer, Emmett and Teller) surface area **BET** 表面积 [吸附一定体积气体所需的表面积]
betaine 甜菜碱
betanin 甜菜红素
bevel 斜的
beverage 饮料
BHE (=boiling house efficiency) 煮糖(间)效率, 煮炼效率
bi- 双; 二; 两个
bicarbonate 酸式碳酸盐
bichromate 重铬酸盐
biennial 二年生的(植物)
bilateral 双向的; 对称的
bimolecular 双分子的
bin 仓库; 甜菜贮场
 measuring ~ 量斗; 量箱
binary 二元的; 二次的
binder 1. 粘合剂 2. 夹子
biocide 杀生物剂

biological oxygen demand (BOD)

生物需氧量

biorotation (= mutarotation) 变

旋光 (作用)

biose 二糖; 乙糖

biotin 生物素; 维生素H

bioxality 二轴性

bird's eye view 鸟瞰图

birefringence 双折射

birotation 双旋光

bisulfite 亚硫酸氢盐; 酸式亚硫酸盐

bite 咬进; 进料

bituminous coal 烟煤

bivalence 二价

bivalent 二价的

black 黑

bone ~ 骨炭

blackstrap 废糖蜜

blackening 变黑

blade 1. 叶片 2. 刀片

hubless ~ 无刀盘式蔗刀

blank 空白

blanket 1. 毛毯 2. (蔗)层

bagasse ~ 蔗渣层

blast 鼓风

bleaching 漂白

bled vapour 汁汽

bleeding 抽汁汽

blight 枯萎 (病)

blind 盲的; 闭塞的

blind window 假窗; 百叶窗

blister 泡; 起泡

block 1. 块; 片; 地段 2. 堵塞

3. 滑轮

fuse ~ 保险丝盒

running ~ 移动滑轮

blocking 1. 间苗; 分簇 2. 堵塞

blotting 抽苔

blow 吹; 爆发

bottom ~ (锅炉) 排污

blow down 1. 排污; 泄料 2. 吹出

blow hole 气孔

blow off 吹卸; 吹散; 排污

blow out 吹灭; 灭弧器

blow pipe 吹管

blow up 1. 吹入 2. 爆破

blower 鼓风机

blowing 1. 放浆 2. 吹气

blue print 蓝图; 设计图

BMA (= Braunschweigische Maschinenbauanstalt AG) 不伦瑞克格机械制造厂

board 板

bobbin 1. 筒管 2. 绕线筒

BOD (= Biochemical oxygen demand) 生化需氧量

body 1. 物体 2. 机身 3. 效; 罐

pump ~ 泵体

boil 沸腾; 煮

boil back 回煮

boiler 1. 锅炉

pan ~ 煮糖工人

rotary ~ 旋转蒸球 [纸]

boiling 1. 沸腾 2. 煮糖

back ~ 回煮; 加低纯度原料煮上

forward ~ 加高纯度原料继续煮制

in ~ (在糖蜜中加高纯度糖浆再煮的) 一种煮糖制度

boiling down (= thicken up) 煮浓; 提尽

boiling point elevation (BPE)
沸点升高

boiling point rise (BPR) 沸点升高

bolometer (电阻) 测辐射热器

bolt 螺栓

anchor ~ 地脚螺栓

coach ~ 方头螺栓

cotter ~ 插销螺栓

countersunk ~ 埋头螺栓

flush ~ 平头螺栓

king ~ 大螺栓

stud ~ 双端螺栓; 柱螺栓

bolting 1. 筛选 2. 螺栓连接

bomb calorimeter 弹式量热器

bombardment 冲击; 轰击

bond 键

bone 骨头

bone black 骨炭

bone char 骨炭

bone meal 骨粉

bonnet 罩; 帽

boom 悬臂

boost fan 鼓风机

booster 升压器

boot 1. 套筒 2. 进料斗

diffusion ~ 浸出器

borate 硼酸盐

borax 硼砂

bore 1. 内径 2. 孔 3. 穿孔

cylinder ~ 气缸内径

borer 穿孔器

cane ~ 甘蔗蛀虫

boring machine 穿孔机

boss 轮毂

bottle 瓶

bottom 底

bottom blow (炉) 排泥

boundary 边界; 界限

bourdon tube 波登管

box 盒; 箱; 罩

junction ~ 接线盒

hand ~ 手动闸

safety ~ 安全闸

Boyle-Mariotte's law 波耳-马略特定律

BPCTCA (=BPT; best practical technology currently available) 目前可行的最佳操作工艺

BPM (=Beet Particulate Matter) 能通过最幼筛的甜菜(小粒子)

brace 1. 支撑; 2. 大括弧

bracket 1. 托架; 座架 2. 方括弧

brake 制动器; 刹车

braking 制动

branch 支; 枝; 支管

blow-off ~ 放水支管

brass 黄铜

brazing 铜焊接

breadth 宽

break 破裂; 打碎

breakdown 破坏; 破裂

breakage 破坏; 毁损

breaker 1. 破碎机 2. 继电器

circuit ~ 断路器

foam ~ 灭泡器

vacuum ~ 真空解除器

breaking 破坏; 轧碎

breeding 栽培; 培植

breeze 煤粉

coke ~ 焦屑

brei 糊; 浆